

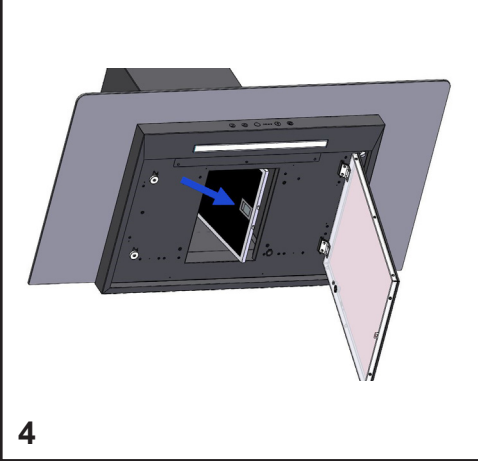
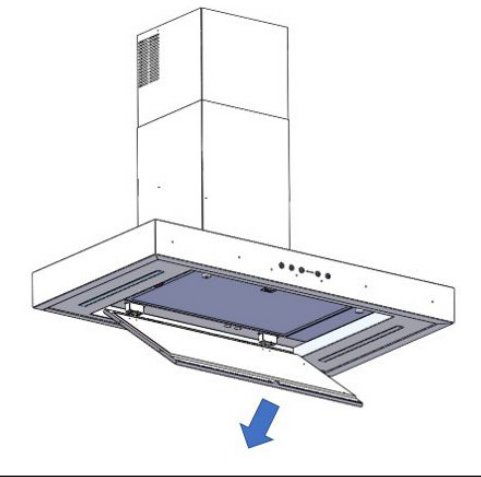
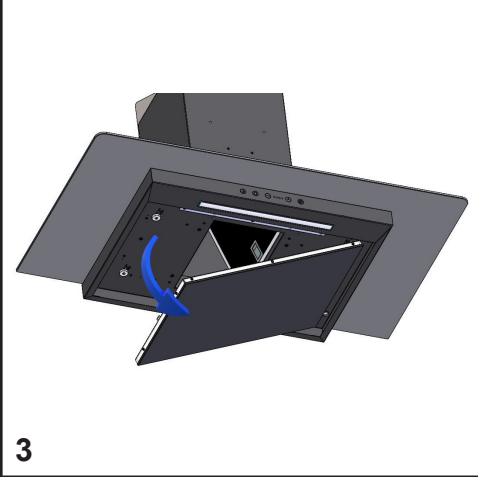
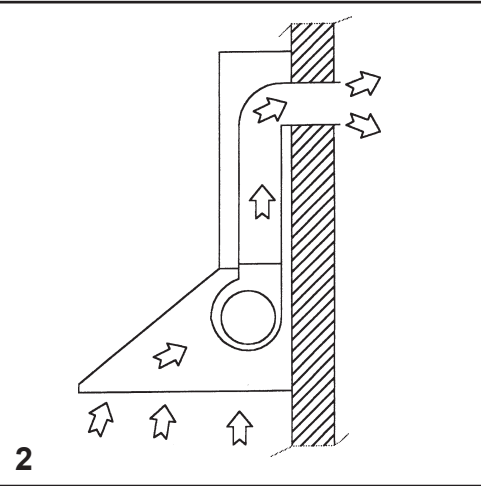
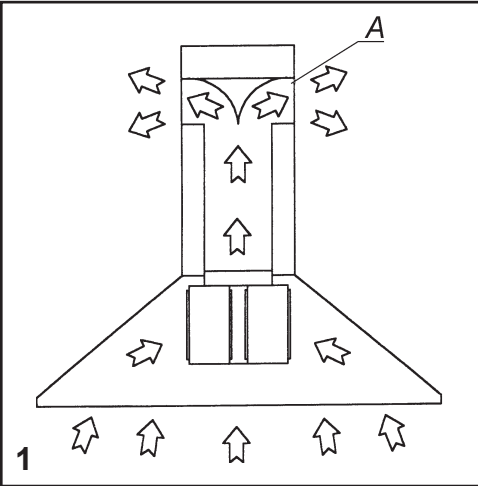
KERESKEDELMI TÁJÉKOZTATÓ FOGYASZTÓK SZÁMÁRA
COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER

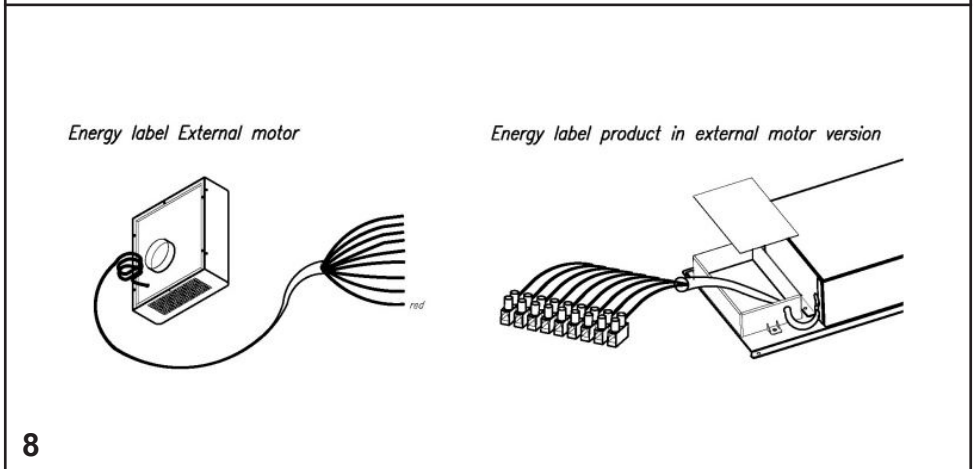
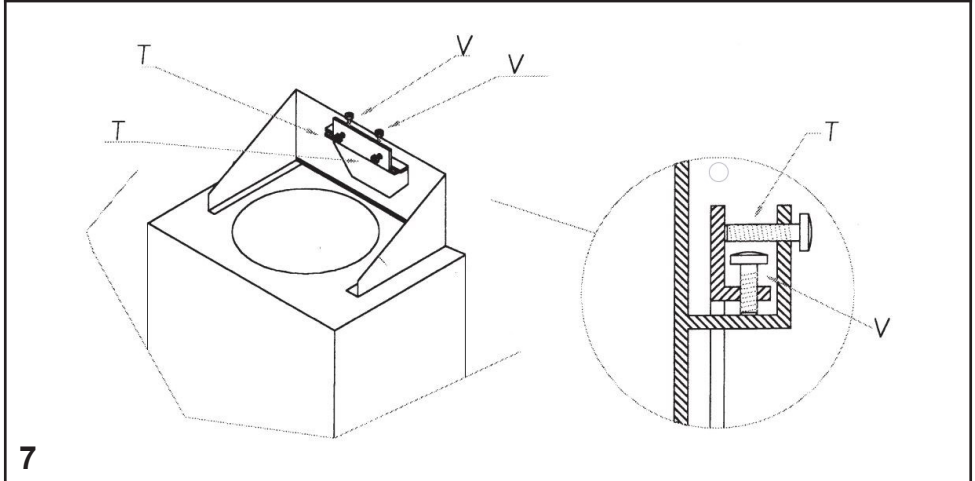
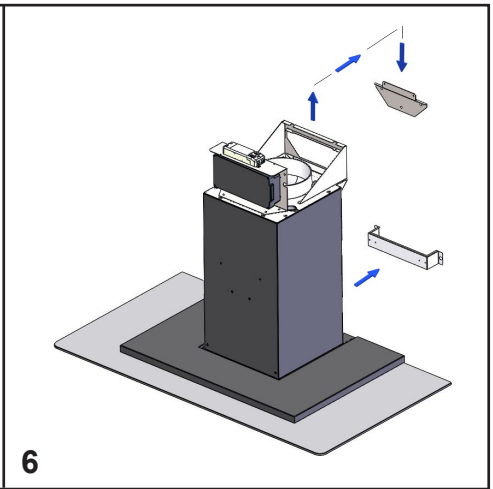
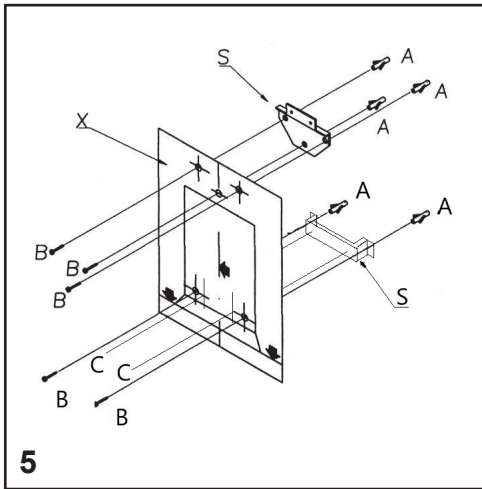
(HU) TELEPÍTÉSI, HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK
(GB) INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTION

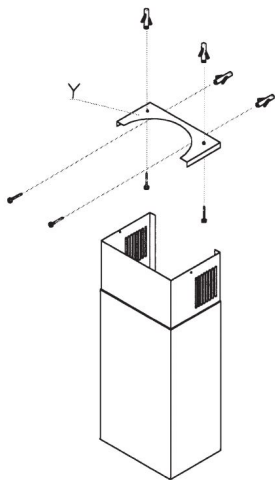
SLTC121
SLTC122

MŰSZAKI INFORMÁCIÓ
TECHNICAL INFORMATION

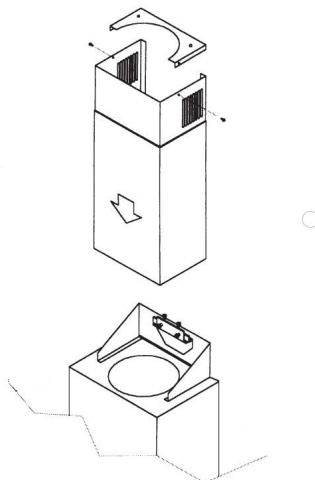




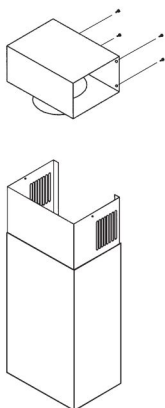




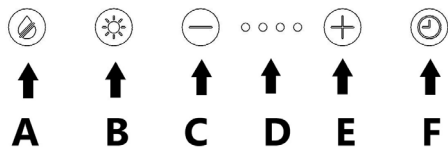
9



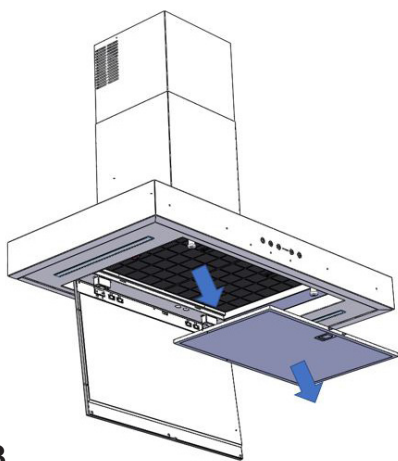
10



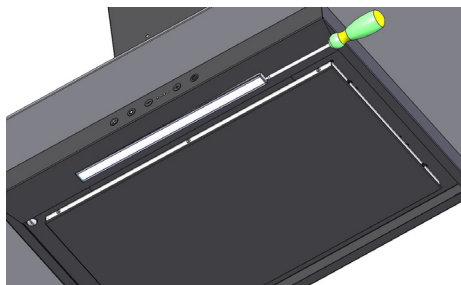
11



12



13



14

TARTALOM



Figyelmeztetések

Használat

Telepítés

Működtetés

Karbantartás

FIGYELMEZTETÉSEK

- A kibocsátott levegőt tilos olyan füstelvezető csatornába vezetni, amely gázt vagy más tüzelőanyagot égető készülékek füstjének elszívására szolgál (nem vonatkozik azokra a készülékekre, amelyek csak visszavezetik a levegőt a helyiségbe)
- Ha az elszívót nem elektromos készülékekkel (pl. gáztüzelésű készülékek) együtt használja, akkor a helyiségben megfelelő szellőztetést kell biztosítani (nem vonatkozik azokra a készülékekre, amelyek csak visszavezetik a levegőt a helyiségbe).
- Az elszívó alatt tilos nyílt lángon készíteni az ételeket (flambé) vagy gáz főzőlapot működtetni úgy, hogy nem található rajta edény vagy serpenyő (az elszívóba szívott lángok károsíthatják a készüléket).
- Csatlakozás előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az elszívó belsejében található adattáblán szereplő feszültséggel.
- Minden karbantartási vagy tisztítási művelet elvégzése előtt válassza le az elszívót a hálózatról.
- A főzőlap és az elszívó közötti minimális biztonsági távolság 650 mm.
- Ha egy helyhez kötött készülék nincs felszerelve tápkábellel és dugóval, vagy más módon nem lehet leválasztani a hálózatról, akkor minden olyan póluson meg kell előre jelezni az érintkezők szétválasztását, amelyek III. túlfeszültség kategóriájú feltételek mellett teljes leválasztást biztosítanak.
- A rendszeres karbantartás és tisztítás biztosítja a jó teljesítményt és megbízhatóságot, miközben meghosszabbítja az elszívó élettartamát.
- Minden készülék I. osztályú, ezért ellenőrizni kell, hogy a háztartási tápegység megfelelő földelést biztosít-e.
- Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, illetve tapasztalatlan és ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértették a kapcsolódó veszélyeket
- Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel
- Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a berendezést és nem végezhetik annak karbantartását.
- Az előírt tisztítás elmulasztása tűzveszélyes.

HASZNÁLATI MÓDOK

- A telepítés megkezdése előtt ellenőrizze, az összes alkatrész sértetlenségét, ellenkező esetben lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, és ne folytassa a telepítést.
- Az elszívó hozzáférhető részei főzőberendezésekkel történő használat esetén felforrósodhatnak.
- Ha a tápkábel megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében a gyártónak vagy a műszaki szerviznek le kell cserélnie.
- A KÜLSŐ MOTOROS elszívó modelleknél a külső motort közvetlenül a konyhai elszívó táplálja.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen vagy nem megfelelő telepítésből eredő károkért.
- A javításokat kizárólag szakember végezheti. A tisztítási és a karbantartási műveletek megkezdése előtt mindig húzza ki az elszívót.
- Az elszívó tisztítására tilos gőz- vagy nagynyomású tisztítóberendezést használni.
- Kövesse a zsírszűrők tisztítására és cseréjére vonatkozó útmutatásokat. A lerakódott zsír tűzveszélyes.
- Az elszívót tilos a zsírszűrők nélkül használni.

A készülék eleve úgy van kialakítva, hogy mind a szűrési, mind szívási funkcióra alkalmas legyen.

* **Szűrő változatában** (1. ábra) a berendezés az általa továbbított levegőt és gőzöket zsírszűrővel és aktív széniszűrővel (kiegészítőként vásárolhatók meg) tisztítja meg, és a kürtő oldalsó rácsain keresztül visszaforgatja a keringtetésbe. Ehhez a változathoz egy légtelelő (kiegészítőként vásárolható meg) szükséges, amely a cső felső részén helyezkedik el és lehetővé teszi a levegő újrafeldolgozását (1A ábra).

* **Szívó változatában** (2. ábra) a gőzöket közvetlenül a szabadba vezeti a fal vagy a mennyezet felső részével összekapcsolt légelvezető csövön keresztül. Ehhez a változathoz széniszűrő és a légtelelő sem szükséges.

ÜZEMBEHELYEZÉS

A berendezés üzembe helyezése előtt győződjön meg arról, hogy annak egyetlen alkatrésze sem sérült. Sérült alkatrész esetén forduljon az értékesítőhöz és ne folytassa a berendezés telepítését.

A berendezés üzembe helyezése előtt gondosan olvassa el a következő utasításokat.

- A lehető legrövidebb légelvezető csövet használja.

- Lehetőleg ne hajlítsa meg a csövet.

- A szabványok és az előírások által jóváhagyott anyagokat használjon.

- Kerülje a hirtelen változtatásokat a csőszakaszban (ajánlott állandó átmérő: 150 mm vagy ennek megfelelő felület).

* A berendezés üzembe helyezése előtt távolítsa el a fém zsírszűrőt annak érdekében, hogy magában a készülékben ne tegyen kárt. Nyissa fel az üvegpanelt, a 3. ábrán látottak szerint elfordítva azt, majd távolítsa el a zsírszűrőket (4. ábra).

Fali rögzítőelem

* Speciális fúró segítségével (5X ábra) fúrjon lyukat a falba a fúrógép által jelzett minta szerint, és ügyeljen arra, hogy ne sérüljenek a vízvezetékek és az elektromos vezetékek a falban. A fúráshoz használjon 0,8 mm-es fúrógépet. Ezt követően helyezze a lyukba a megfelelő műanyag tiplit (5A ábra). A kürtőt tartó rögzítőelemhez (5S ábra) használhatja a berendezéshez mellékelt csavarokkal (5B ábra). Most akassza a páraelszívót a rögzítőelemre (6. ábra), majd állítsa be a berendezés vízszintes és függőleges helyzetét a speciális metrikus csavarokkal (7V,T ábra).

Miután beállította a berendezést, rögzítse azt a biztonsági csavarok megfelelő behelyezésével és meghúzásával (5C ábra).

A díszes kürtő rögzítése

A kürtő rögzítése előtt helyezze az elektromos huzalvezető berendezést a díszes csőbe, és egy lyukkal biztosítsa a levegő kiáramlását, ha a készüléket szívó változatában használja.

Figyelem!

Mielőtt csatlakoztatná a rugalmas elvezető csövet a motorhoz, ellenőrizze, hogy a motor légkivezetésén lévő elzáró szelep szabadon tud-e mozogni.

KÜLSŐ MOTOR VÁLTOZAT:

Csatlakoztassa a külső motor kábelét a vezeték műanyag dobozában található sorkapocshoz. Az elektromos csatlakozás létrehozása során ügyeljen a kábelek színére (8. ábra).

Szívó változat

Rögzítse a csövet tartó rögzítőelemet (9Y ábra) a falhoz vagy a mennyezethez a megfelelő tiplikkel és a felszerelésben található csavarokkal. Megfelelő csövet használva csatlakoztassa a páraelszívó karimáját a légelvezető nyílással.

Most szerelje fel az alsó kürtőt úgy, hogy behelyezi a páraelszívó elülső oldalára, majd addig fordítsa le, amíg az belül rögzül (10. ábra).

Szűrő változat

A szűrő változatban a légelterelőt a mellékelt csavarok segítségével kell rögzíteni (11. ábra), a felső teleszkópos rész hátulján lévő furatok segítségével. Egy megfelelő csóvel csatlakoztassa a berendezés karimáját a légelvezetővel. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

A leírásnak megfelelően rögzítse a felső kürtőt a 10. ábra szerint.

MŰKÖDTETÉS

Mod. SLTC121 e Mod. SLTC122 (12. ábra)

A: CSEPPMENTES RENDSZER Be/Ki kapcsoló

Ez egy innovatív lecsapódásgátló rendszer, amely az üveg vagy rozsdamentes acél paneleken belüli hőellenálláson alapul. Az indukciós főzőlap felől érkező gőzökkel érintkező felület felmelegítésével a rendszer megakadályozza a lecsapódást, valamint a vízcseppek kialakulását és főzőlapra esését.

B: Lámpa kapcsoló Be/Ki

C: Sebesség csökkentése

D: Világító kijelző

E: Sebesség növelése

F: 10 perces időzítő

A termékek olyan elektronikus eszközzel vannak felszerelve, amely automatikusan kikapcsolja azokat, miután az utolsó műveletet követően 4 óráig üzemben voltak.

TOMPÍTHATÓ VILÁGÍTÁS FUNKCIÓEZ

A FUNKCIÓ A VILÁGÍTÁS TOMPÍTÁSÁRA SZOLGÁL; A VILÁGÍTÁS ERŐSSÉGÉT 20% ÉS 100% KÖZÖTT LEHET BEÁLLÍTANI A TÁVIRÁNYÍTÓN TALÁLHATÓ „VILÁGÍTÁS” GOMB FOLYAMATOS LENYOMÁSÁVAL.

A FUNKCIÓK A KÖVETKEZŐK:

- PÁRAELSZÍVÓ VILÁGÍTÁSA KIKAPCSOLVA
- NYOMJA LE RÖVIDEN A GOMBOT - A VILÁGÍTÁS 100%-ON BEKAPCSOL.
- 100%-OS VILÁGÍTÁS - NYOMJA LE RÖVIDEN A GOMBOT - A VILÁGÍTÁS KIKAPCSOL.
- 100%-OS VILÁGÍTÁS - NYOMJA LE FOLYAMATOSAN A GOMBOT - A FÉNYERŐ CSÖKKEN.
- A GOMB ELENGEDÉSE A FÉNYERŐ CSÖKKENTÉSE VAGY NÖVELÉSE KÖZBEN - A VILÁGÍTÁS MEGŐRZI AZ ELÉRT INTENZITÁST.

- VILÁGÍTÁS BEKAPCSOLVA - TOMPÍTVÁ - NYOMJA LE FOLYAMATOSAN A GOMBOT
- A FÉNYERŐ AZ ELLENKEZŐJÉRE VÁLT AZ ELŐZŐ FUNKCIÓHOZ KÉPEST.

SZÍNHŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

Győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva a világítás és a ventilátor. Ha nyomva tartja az IDŐZÍTŐ gombot, azzal bekapcsolja a világítást az előzőleg beállított színhőmérsékleten.

A színhőmérséklet módosításához nyomja le és tartsa lenyomva a „Világítás” gombot.

Amíg nyomva tartja a gombot, addig a színhőmérséklet melegtől hidegig folyamatosan változik, a kívánt szín kiválasztásához engedje el a „Világítás” gombot.

A színhőmérséklet-kiválasztó funkcióból való kilépéshez nyomja le a BE/KI gombot.

IDŐZÍTÉS

Az Európai Bizottság 2015. január 1-jén életbe lépő, az energiafogyasztást jelölő címkéről szóló EU65 sz. rendeletének, valamint a környezetbarát tervezésről szóló EU66 sz. rendeletének eredményeként módosítottuk termékeinket, hogy azok megfeleljenek a rendeletek előírásainak. Az energiafogyasztás címkézésére vonatkozó előírásoknak megfelelő valamennyi modell új elektronikával van felszerelve, amelynek részét képezi egy időzítő készülék a szívósebesség szabályozására, amikor a légtérfogát meghaladja a 650 m³/h értéket.

A belső motorral felszerelt modellek, amelyek maximális légtérfogata meghaladja a 650 m³/h értéket, olyan időzítő eszközzel vannak felszerelve, amely 5 perc működés után automatikusan 4-esről 3-asra váltja a szívósebességet.

A külső motorral felszerelt modellek olyan távoli motorral vannak ellátva, amely a belső motoros változatokhoz hasonlóan időzítővel rendelkezik, és 650 m³/h felett csökkenti a szívósebességet. (Lásd a külső motorok útmutatóját).

Azok a külső motorok, amelyek kapacitása a 3. és a 4. sebességfokozatban is meghaladják a 650 m³/h értéket, az alábbi alapértelmezett időzített vezérlési funkciókkal rendelkeznek: A szívósebesség 6 perc elteltével automatikusan a 4.-ről a 2. sebességfokozatra vált.

Ha a készülék a 3. sebességfokozaton működik, akkor 7 perc elteltével automatikusan a 2. fokozatra vált. A sebesség működés közben is módosítható.

Készenléti állapotban a készülék energiafogyasztása nem éri el a 0,5 W értéket.


KARBANTARTÁS

* Pontos karbantartással garantálható a megfelelő működés és a tartós teljesítmény.

* Különösen ügyelni kell a zsírszűrő panelre. Ezt a szűrőt úgy tudja eltávolítani, hogy a speciális fogantyúját a páraelszívó hátsó része felé tolja, és lefordítja a szűrőt úgy, hogy kiemelje azt nyílásából (3 e 4. ábra).

A szűrő behelyezéséhez végezze el a művelet ellenkezőjét.

30 óra működés után a zsírszűrő telítettségét a két központi nyomógomb villogása jelzi (12D ábra).

Nyomja meg az „Időzítő” gombot a visszaállításhoz .

A zsírszűrőt a használatától függően legalább kéthavonta kell tisztítani kézi mosással, vagy a mosogatógépekben.

* Ha a berendezést szűrő verzióban használja, akkor az aktív szénszűrőt (13Z ábra) időnként ki kell cserélni.

A szénszűrőt úgy lehet eltávolítani, ha először a zsírszűrőt veszi ki (4 - 13Z ábra), majd addig húzza a szénszűrő speciális műanyag nyelvét, míg az ki nem jön a nyílásból. Az új szénszűrő behelyezéséhez végezze el a művelet ellenkezőjét. Bár a szénszűrőt a használatától függően kell kicserélni, mégis ajánlott fél évente elvégezni.

* A készüléket langyos vízzel és semleges mosószerrel ajánlott tisztítani, míg a súrolószereket kerülni kell. Az acél berendezésekhez speciális tisztítószer ajánlott (kérjük, hogy kövesse a terméken feltüntetett utasításokat a kívánt eredmény elérése érdekében).

* Mielőtt kicserélné a lámpákat, válassza le a készüléket az elektromos csatlakozójáról. Távolítsa el a zsír- és szénszűrőt, amennyiben azok be vannak helyezve (11. ábra). Miután a kiegészítő izzót megtalálta, forgassa azt óramutató járásával ellentétesen, és cserélje ki ugyanolyan típusú izzóra.

* Ha a tápkábel megsérül, akkor a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a szervizképviselőnek vagy hasonlóan képzett személynek kell azt kicserélnie.

*** A LED-szalag cseréje:**

Megfelelő szerszámot használva távolítsa el a LED-szalagot helyéről (lásd 14. ábra), a megfelelő csatlakozóval szakítsa meg annak elektromos ellátását, majd cserélje le azonos jellemzőkkel rendelkező LED-szalagra.

CONTENTS

GB

Warnings

Uses

Installation

Working

Maintenance

WARNINGS

- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room)
- When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- It is not allowed to cook food over open flames (flambé) or operate gas hobs without pots or pans on them under the hood itself (the flames sucked into the hood might damage the appliance).
- Before connecting to the mains supply ensure that the mains voltage corresponds with the voltage on the rating plate inside the hood.
- Before carrying out any kind of maintenance or cleaning, disconnect the hood from the mains supply.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm.
- If a stationary appliance is not fitted with a supply cord and a plug, or with other means of disconnection from the supply mains, it is necessary to predict a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions.
- Regular maintenance and cleaning will ensure good performance and reliability, while extending the working life of the hood.
- All appliances are Class I, so it is necessary to check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved
- Children shall not play with the appliance
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Failure to carry out cleaning as indicated will result in a fire hazard.

USES

- Before commencing the installation, check that all components are not damaged, otherwise contact the dealer and do not continue with the installation.

- Accessible parts of the hood may become hot when used with cooking appliances.

- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.

- For hood models with EXTERNAL MOTOR, the external motor is powered directly by the kitchen hood.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.

- Repairs must be performed only by an authorised technician. Always disconnect the hood before carrying out cleaning or maintenance operations.

- Never use steam or high-pressure devices for cleaning your hood.

- Respect the guidelines for cleaning and replacement of grease filters. Accumulated deposits of grease are a fire hazard.

- Never use the cooker hood without the grease filters.

The appliance is already arranged both for filtering and for suction performances.

* In its **filtering version** (Fig. 1), the air and fumes conveyed by the appliance are depured both by a grease filter and by an active coal filter, (to be purchased as accessories) and put again into circulation through the side-grids of the chimney. For this version an air deflector (to be purchased as accessories) placed on the superior part of the pipe and allowing air-recycling is necessary (Fig. 1A).

* In its **sucking version** (Fig. 2), fumes are directly conveyed outside, through an evacuation duct connected with the superior part of the wall or the ceiling. Both coal filter and air deflector are not necessary in this case.

INSTALLATION

Before installing the appliance, make sure that none of the parts is damaged in any way. In case of damaged parts, contact your retailer and do not proceed with installation.

Read all of the following instructions with care before installing the appliance.

- Use an air outlet pipe of the shortest possible length.
- Limit the number of pipe bends.
- Use a material approved by standards and regulations.
- Avoid any sudden changes in pipe section (recommended constant diameter: 150 mm or equal surface area).

* Before installing the appliance, in order not to damage the appliance itself, the metal grease filter should be removed. Open the glass panel, rotating it as shown in Fig. 3, and remove the grease filters (fig. 4).

Wall stirrup-fixing

* By using the special drilling jig (Fig. 5X), perforate the wall according to the pattern indicated by the jig itself, and pay attention in order not to damage water pipes and electric wires. Perforation should be performed with a Ø 8 mm wall-drill. Then insert into the proper plastic reinforcements (Fig. 5A). The hood-bearing stirrup (Fig. 5S) can be applied by using the screws provided with the equipment (Fig. 5B). Now hook the cooker hood onto its bearing (Fig. 6) and then adjust horizontally and vertically the position of the appliance by acting on the special metric screws (Fig. 7V,T).

After the appliance is adjusted, fix it by inserting and tightening the safety screws properly (Fig. 5C).

Fixing the ornamental chimney

* Before fixing the chimney, place the electric feeding equipment into the ornamental pipe and provide it with a hole for the air outlet if the appliance is used in its sucking version.

Warning!

Before connecting the flexible exhausting pipe to the motor, make sure the stop valve, which is on the air outlet of the motor, can swing.

EXTERNAL MOTOR VERSION:

Connect the the external motor's cable to the terminal board found inside the plastic box of the wiring. Make sure to respect the colors of cables when performing the electrical connection (Fig. 8).

Sucking version

* Fix the pipe-bearing stirrup (Fig. 9Y) to the wall or ceiling by using the proper reinforcements and screws in equipment. Connect the cooker-hood flange with the evacuation hole by using a proper pipe.

Now mount the inferior chimney by inserting it through the front side of the cooker hood and then turning it down until it is fixed inside (Fig. 10).

Filtering version

* In the filtering version the air deviator is fixed through the screws supplied (Fig. 11), by using the holes which are on the back of the upper telescopic section. Connect the flange of the appliance with the air deviator through an appropriate pipe. Connect the appliance with the electric mains.

Fix the upper chimney as indicated in bic. 10.

WORKING

Mod. SLTC121 e Mod. SLTC122 (fig. 12)

A: ANTI-DROP SYSTEM switch On/Off

This is an innovative anti-condensation system, based on thermal resistances inside the glass panels or the stainless steel panels. By heating the surface in contact with the vapours coming from the induction hob, this system does not allow condensation or water drops to develop and fall on the hob.

B: Light switch On/Off

C: Reduce speed

D: Luminous telltale

E: Increase speed

F: 10 - minute timer

The products are endowed with an electronic device which allows the automatic switching off after 4 hours working from the last operation.

DIMMABLE LIGHTS FUNCTION

THIS FUNCTION PROVIDES FOR LIGHTS DIMMABILITY, RANGING FROM 20% TO 100% , BY CONTINUOUSLY PRESSING THE LIGHT KEY ON THE REMOTE CONTROL. FUNCTIONS ARE THE FOLLOWING:

- HOOD LIGHT OFF - SHORTLY PRESS THE KEY - LIGHT ON AT 100%.

- LIGHT ON AT 100% - SHORTLY PRESS THE KEY - LIGHT OFF.

- LIGHT ON AT 100% - CONTINUOUSLY PRESS THE KEY - BRIGHTNESS REDUCTION.

- RELEASING THE KEY DURING REDUCTION OR INCREASE - LIGHT KEEPS THE LUMINOUS INTENSITY REACHED.

- LIGHT ON - DIMMED - CONTINUOUSLY PRESS THE KEY - BRIGHTNESS IS INVERTED IF COMPARED TO THE PREVIOUS FUNCTION.

COLOUR TEMPERATURE SETTING

Make sure that the lights and the fan are off. Holding down the **TIMER** key will turn on the light at the previously set colour temperature. Press and hold the Light key to change the colour temperature. As long as the key is kept pressed, the colour temperature is changed from warm to cold, just leave the Light key to select the desired colour. Exit the colour temperature selection function by pressing the ON/OFF key.

TIMING

As a result of the new EU65 “Energy label” and EU66 “Ecodesign” regulations issued by the European Commission, which came into force as from January 1st, 2015, our products have been adapted to comply with these new requirements. All of the models complying with the energy label requirements, are equipped with new electronics including a timer device for suction speeds control, when the air capacity exceeds 650m³/h.

Internal motor models, with maximum air capacity higher than 650m³/h, are equipped with a timer device that automatically switches the suction speed from 4th to 3rd speed, after 5 minutes operation.

External motor models are equipped with remote motors that, as for internal motor versions, include a timer device that switches down the suction speed when it exceeds 650 m³/h. (See External Motors Instructions).

Remote motors, whose air capacity exceeds 650m³/h at both 4th and 3rd speed, will have the following by default timer control functions: The suction speed is automatically switched from 4th to 2nd speed, after 6 minutes operation.

If the appliance is working at 3rd speed, it is automatically switched to 2nd speed, after 7 minutes operation. Operation speeds can also be changed during operation.

The energy consumption of the appliance in stand – by mode is lower than 0.5W.

MAINTENANCE

* An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance.

* Particular care is due to the **grease filter panel**. It can be removed by pushing its special handle toward the back-side of the cooker hood and turning the filter downwards so to unfasten it from its slot (Fig. 3 e 4).

To insert the filter just perform the opposite operation.

After 30 hours working the grease filter saturation is signalled by the flashing of the two central push buttons (Fig. 12D). Press the timer button to reset (⌚).

The grease filter needs cleaning by regular hand-washing or in dishwashers every two months at least or depending on its use.

* In case the appliance is used in its filtering version, the **active coal filter** (Fig. 13Z) needs to be periodically replaced.

The coal filter can be removed by removing the grease filter first (Fig. 4 - 13Z), and by pulling its special plastic tongue until it is unfastened from its slot. Re-insert the coal filter by operating in the opposite way. The coal filter needs replacing depending on the use, but however every six months at least.

* To clean the appliance itself tepid water and neutral detergent are recommended, while abrasive products should be avoided. For steel appliances specialized detergents are recommended (please follow the instructions indicated on the product itself to obtain the desired results).

* Before replacing the lamps, disconnect the appliance from the electric mains. Remove the grease filter and the carbon filter, if it is inserted (Fig. 11). Once the burnt out bulb is localized, turn it anticlockwisely and replace it with a bulb of the same type

* If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

* **Substitution of the LED bar:**

Using an appropriate tool, remove the LED bar from its seat (refer to Fig. 14), disconnect it electronically using the appropriate connector then substitute it with a LED bar with same characteristics.

(HU)



A terméken vagy annak csomagolásán feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem lehet háztartási hulladékként kezelni. Ehelyett le kell azt adni az elektromos és elektronikus berendezések egyik újrahasznosító gyűjtőközpontjában. Azzal, hogy biztosítja a termék megfelelő ártalmatlanítását, elősegíti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív hatások elkerülését, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként eredményezhetne. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladék kezelését végző szolgáltatóval, illetve azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. Ez a készülék az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv (WEEE) szerint van megjelölve.

(GB)



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

